

Contribuții Botanice, XXXVIII, (2), 2003
Grădina Botanică “Alexandru Borza”
Cluj-Napoca

LE COLLOQUE INTERNATIONAL
“LA PHYTOSOCIOLOGIE AU SERVICE DE L’ÉCOLOGIE DU PAYSAGE”,
CLUJ-NAPOCA – ARCALIA (ROUMANIE), 20 - 25 MAI 2003

Vasile CRISTEA

Abstract: International Symposium “Phytosociology at Landscape Ecology Service”, Cluj-Napoca – Arcalia (Romania), 20-25 may, 2003. This paper gives a succinct presentation of the pluridisciplinary symposium with the participation of specialists (phytosociologists, geographers, silviculturists, ethno-botanists, ecologists, veterinaries) from 5 European countries (Belgium, France, Italy, Spain and Romania). The topics of the symposium (besides the 3 invited conferences) were: *Phytosociology and landscape in Western Europe*, *Vegetation landscape in Romania* and *Ecological studies in plant ecology*. There were presented 33 papers and two field applications were organized; these were very useful and interesting, especially for young researchers, whose participation was facilitated by the sponsors. The conclusions formulated at the end of this scientifically conference invite the specialist from different field of activity to collaborate inter- and pluridisciplinary, in the advantage of science, economy and construction of European space.

L’idée d’organiser un tel colloque en Roumanie a été formulée à l’occasion de la réunion finale du colloque international “*Phytosociologie et dynamique des végétations de montagne*” (Peyresq / Annot, France, 8 – 13 juillet 2002). Par conséquent, notre Département de Biologie végétale, la Société Roumaine de Phytosociologie et l’Amicale Francophone de Phytosociologie se sont réunis pour mettre en pratique cette proposition.

Ayant comme président d’honneur M. le Professeur Ioan POP, l’octogénaire et l’aimé botaniste roumain, le Comité d’organisation a été constitué par: Vasile CRISTEA (Roumanie), Franco PEDROTTI (Italie), Jean-Marie GÉHU (France), Nicolae BOȘCAIU (Roumanie), Jean LEJOLY (Belgique), Marie-Françoise GODART (Belgique) et Gheorghe COLDEA (Roumanie).

La réunion inaugurale a eu lieu le 20 mai dans l’imposante *Aula Magna* de notre université, en présence de M. le Recteur, le Professeur Andrei MARGA, et d’un public nombreux. Après les discours de bienvenue, les invités ont donné leurs conférences axées sur: “*Le développement de la phytosociologie en Roumanie*” (professeur Ioan POP), “*Les systèmes environnementaux et le degré de naturalité de la végétation de la région des Marches – l’Italie centrale*” (professeur Franco PEDROTTI) et “*L’évolution du milieu rural de la Roumanie d’après la deuxième guerre mondiale et l’état du village roumain actuel*” (professeur Vasile SURD).

Dans l’après-midi, les 51 participants (7 Italiens, 6 Belges, 2 Espagnols, 1 Français et 35 Roumains) sont partis à Arcalia (où se trouve le Centre des Conférences, Symposiums et de la Francophonie de notre université).

Dans une atmosphère amicale et d’un réel professionnalisme on a présenté 33 communications, structurées en trois thématiques: “*La phytosociologie et le paysage en Europe occidentale*” (modérateur: professeur Juan PINO de Barcelone), “*Le paysage végétal en Roumanie*” (modérateur: professeur Guillaume DECOCQ d’Amiens) et “*Études écologiques dans les communautés végétales*” (modérateur: professeur Jean LEJOLY de Bruxelles).

Les deux applications sur le terrain concernant le paysage des environs d’Arcalia et de Herina ont été d’une remarquable importance du point de vue professionnel et humain.

Également, la visite de la réserve Poiana Stampei et du Monastère de Voroneț et même la dégustation des vins du Centre viticole de Lechința.

Pendant la réunion finale, les participants ont beaucoup apprécié la contribution des SPONSORS (qui ont aidé les jeunes chercheurs), ils ont rédigé une lettre pour M. le professeur Jean-Marie GEHU (qui, malheureusement, n'a pas participé à cette rencontre) et ils ont approuvé les suivantes **CONCLUSIONS** du colloque:

1. *Les participants au colloque expriment leur satisfaction pour l'intérêt porté par un si grand nombre de jeunes à l'approche interdisciplinaire concernant les éléments structureaux du paysage.*

2. *Les exposés oraux ou les posters ont mis en évidence certains progrès de la phytosociologie même dans les pays de l'Europe orientale, progrès qui à la fois peuvent servir à une meilleure connaissance du fonctionnement des écosystèmes naturels ou anthropiques et de la dynamique du paysage, dans son acception la plus large.*

3. *Étant donné la complexité de la structure et de la dynamique du paysage, on a constaté la nécessité d'une plus forte collaboration entre phytosociologues, géographes, architectes, historiens et même anthropologues pour trouver d'abord un langage commun et des meilleures stratégies locales, régionales et continentales. C'est en effet notre devoir pour les générations à venir.*

4. *À travers les siècles l'homme – avec toutes ses traditions – a imprimé une certaine spécificité au paysage, différente d'une région à l'autre et ce sont les ethnopaysages que nous devons mieux connaître et l'écologie culturelle que nous désirons développer.*

5. *Tout processus écologique et biologique que nous étudions peut nous apporter d'importantes informations, si l'explication s'est faite par une approche systémique. L'écologie des populations, la structure et la dynamique des phytocoenoses, des tessela ou des catena ainsi que la cartographie sont des directions à suivre.*

6. *En ce qui concerne la Roumanie, les applications nous ont montré la diversité de son paysage et souvent les éléments bien harmonisés. Mais, on a aussi constaté – surtout dans les villes et quelques villages – le développement de certains éléments agressifs qui réduisent le potentiel touristique.*

7. *Le centre d'Arcaia peut devenir un excellent endroit pour ces types d'études, pour des symposiums et écoles d'été, pour une fructueuse collaboration entre les jeunes de l'Europe.*

8. *Ce sont quelques raisons qui nous déterminent à inviter les spécialistes de divers pays d'Europe pour qu'ils s'impliquent de plus en plus dans l'approche inter- et pluridisciplinaire de la complexité des éléments qui nous entourent et qui représentent, en effet, notre environnement. Nous sommes convaincus que des colloques sur le paysage, d'une façon itinérante, organisés tous les deux ans, peuvent apporter des bénéfices pour la recherche en commun, pour l'économie et la construction de l'Europe.*

Et, pour finir, nous devons aussi mentionner la proposition (acceptée par tous) pour l'organisation d'une réunion Internationale, le mois de septembre 2004, dédiée à la 70^{ème} anniversaire du professeur Franco PEDROTTI, toujours à Cluj-Napoca, ayant comme sujet: «*Traditions and Strategies of Nature Conservation in Europe*».